

Adresát: [VŠETKÝM ZÁUJEMCOM]
Vec: **Vysvetlenie súťažných podkladov č. 3**
Verejný obstarávateľ: Mesto Košice, Trieda SNP 48/A, 040 11 Košice (a pridružené organizácie)
Verejné obstarávanie: Sieťová infraštruktúra mesta Košice
Č. oznámenia: Vestník Európskej únie č. 2022/S 050-129500 zo dňa 11.03.2022
Vestník verejného obstarávania 16284 – MSS zo dňa 14.03.2022
Dátum: 04.04.2022

Verejnému obstarávateľovi boli v rámci vyššie špecifikovaného verejného obstarávania doručené žiadosti o vysvetlenie podmienok uvedených v súťažných podkladoch. V súlade ustanovením § 48 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „ZVO“) verejný obstarávateľ poskytuje nasledovné vysvetlenia súťažných podkladov.

Žiadosť o vysvetlenie / doplnenie súťažných podkladov	
Číslo	Otázka / obsah žiadosti a odpoveď
Žiadosť o vysvetlenie č. 3	
1.	<p>Dobrý deň, pre objasnenie ods.8-Predloženie a obsah ponúk v súťažných podkladoch, by sme Vás chceli porosiť o vysvetlenie a odpoveď na otázku:</p> <p>Bod 3.1 Splnenie podmienok týkajúcich sa účasti technickej alebo odbornej spôsobilosti možno preukázať podľa ods. 3.2 b) v súlade s ustanovením § 34 ods. 1 písm. g) ZVO: Údaje o vzdelaní a odbornej praxi alebo o odbornej kvalifikácii osôb určených na plnenie zmluvy alebo riadiacich zamestnancov- uvedené požiadavky na odborníka uchádzač preukáže predložením (i) vyplneného formuláru F2 s doplnením (ii) skenu platného dokladu – certifikátu alebo ekvivalentného dokladu podľa požiadaviek nižšie.</p> <p>Chceli by sme sa opýtať, či je potrebné úradne overené kópie certifikátov a následne úradne preložené do slovenského jazyka ešte zabezpečiť elektronickou konverziou dokumentu?</p> <p>- stretli sme sa s problémom vydania listinnej podoby certifikátu (iba elektronicky v pdf.súbore), je možné takúto formu dokumentu predložiť na splnenie podmienok týkajúcich sa účasti technickej alebo odbornej spôsobilosti,</p> <p>Ďakujeme vopred za objasnenie.</p>
	<p>Požiadavky na spôsob predkladania dokladov vyplývajú prioritne z časti 8.3 a 8.4 časti A. Pokyny pre uchádzačov súťažných podkladov.</p> <p>Tieto požiadavky obsahujú požiadavku na to, aby každý dokument bol do systému JOSEPHINE v rámci ponuky prioritne nahratý ako naskenovaný originál.</p> <p>Osobitne obsahuje bod 8.4 požiadavku na to, aby dokumenty, ktorými uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti osobného postavenia podľa § 32 ZVO, obsahovali aj kvalifikovaný elektronický podpis subjektu, ktorý taký doklad vydal alebo aby bol originálny dokument transformovaný do elektronickej podoby vo forme zaručenej konverzie. Táto požiadavka sa však netýka dokladov, ktorými uchádzač preukazuje splnenie podmienok technickej a odbornej spôsobilosti podľa § 34 ZVO.</p> <p>Z uvedeného vyplýva, že doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti odborníkov podľa</p>

ustanovenia § 34 ods. 1 písm. g) ZVO **nemusia** byť predložené s kvalifikovaným elektronickým podpisom ani vo forme zaručenej konverzie. To sa následne rovnako týka aj prípadných úradných prekladov takýchto dokumentov, ktoré stačí predložiť opäť vo forme skenu originálu.

Uvedené požiadavky vyplývajú z toho, že každý dokument, ktorý vydáva tretia osoba (štátny orgán / certifikačný orgán / tretia autorita) spravidla obsahuje podpis osoby konajúcej za túto tretiu osobu. V prípade elektronických dokumentov je často tento podpis priamo v elektronickej podobe podľa nariadenia eIDAS. V takom prípade samozrejme nie je potrebné dokument tlačiť a skenovať, ale je možné predložiť priamo elektronickú formu originálu. Pokiaľ je dokument vydávaný v listinnej podobe, je potrebné predložiť sken tohto originálu.